International Confederation of Midwives
Renforcer la profession de sage-femme à l'échelle mondiale

CAM ACSF

Brochure d'inscription

31e Congrès triennal de l'ICM

TORONTO, CANADA **Du 18 au 22 juin 2017**

www.midwives2017.org

Les sages-femmes : contribuer à un monde meilleur

TABLE DES MATIERES

3 Un message de Kathleen Wynne – Première ministre de l'Ontario

4 Invitation au 31e congres de l'ICM de la président de l'ICM

5 Message de bienvenue de la présidente de l'association canadienne des sages-femmes

6 Toronto 2017 – Dates et evenements importants

7 Horaire du congres

9 Programme Scientifique

10 Hebergement et accueil

11 Informations générales

13 Renseignments d'inscription

Le 31e Congrès triennal de l'ICM est soutenu par :

UN MESSAGE DE KATHLEEN WYNNE – PREMIÈRE MINISTRE DE L'ONTARIO

Ontario

Premier of Ontario - Première ministre de l'Ontario

Au nom du gouvernement de l'Ontario, je salue chaleureusement tous les participants du Congrès triennal de la Confédération internationale des sages-femmes (ICM).

Notre gouvernement comprend que les femmes enceintes doivent être capables, en toute autonomie, de choisir le type de soins de maternité qu'elles reçoivent pendant la grossesse, l'accouchement et la période du post-partum. Je félicite l'ICM pour son engagement à fournir une alternative de haute qualité qui aidera les mères à assurer à leurs bébés le meilleur départ possible dans la vie.

Cette conférence offre un forum pour développer les connaissances et les compétences relatives à la profession de sage-femme afin de mieux répondre aux besoins des femmes et de leurs bébés. Je voudrais exprimer mes remerciements aux organisateurs enthousiastes pour la tenue d'un événement qui donnera aux sages-femmes de partout dans le monde l'occasion de bénéficier des compétences, des connaissances et des expériences de leurs collègues.

Je vous souhaite une conférence fructueuse.

Kathleen Wynne
Première

INVITATION AU 31E CONGRES DE L'ICM DE LA PRÉSIDENTE DE L'ICM

Chères collègues,

Pour pouvoir participer au Congrès de l'ICM 2017, je suis consciente que plusieurs d'entre vous devront faire d'énormes sacrifices : demander un congé du travail, organiser la garde des enfants ou autres arrangements domestiques, ou faire face à un défi financier. Mais lorsque vous arrivez à Toronto, vous aurez 4 000 nouvelles amies avec lesquelles vous pourrez partager des expériences et des histoires. Je sais que certaines d'entre vous laisseront derrière vous des troubles civils, et que des centaines d'autres entreprendront le voyage toutes seules et quitteront leur pays pour la première fois. Quelle que soit votre région, quel que soit le niveau de revenu de votre pays, chacune de vous aura une histoire à raconter à propos de votre aventure personnelle de préparation pour le Congrès au Canada.

C'est pour toutes ces raisons que le Congrès de l'ICM est unique.

Nous avons des expériences de vie différentes. Nous vivons dans des pays riches ou avec des ressources limitées, mais nous sommes capables de créer un sentiment d'appartenance à une famille de sages-femmes. Nous poursuivons un même objectif : améliorer la santé et le bien-être maternels, empêcher les décès évitables des mères et des nouveau-nés, et atteindre les objectifs de développement durable.

Notre Congrès est un endroit pour apprendre mutuellement grâce à la diversité des déléguées. C'est un endroit pour partager les visions et les solutions afin de retourner dans nos communautés avec des idées liées au développement de notre propre pratique pour améliorer les soins personnalisés. Nous sommes dans l'ère du Programme de développement pour 2030 ; c'est donc le moment idéal de célébrer nos compétences de sages-femmes, et de faire de nouvelles amies dans un environnement caractérisé par l'empathie professionnelle, l'enthousiasme et l'excitation.

Je vous invite chaleureusement au Congrès de l'ICM à Toronto. J'ai bonne confiance que vous aurez une expérience mémorable, grâce à un programme scientifique exceptionnel, au partage des expériences exaltantes avec des sages-femmes venant de partout dans le monde et à l'accueil enthousiaste de l'Association canadienne de sages-femmes. Le sentiment que vous aurez après un Congrès de l'ICM a été le mieux exprimé par mon collègue belge : « Je peux retourner chez moi et réaliser l'impossible ! »

Cordialement,

Frances Day-Stirk
Présidente
Confédération internationale des sages-femmes

MESSAGE DE BIENVENUE DE LA PRÉSIDENTE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES SAGES-FEMMES

Au nom de toutes les sages-femmes canadiennes, je suis très heureuse de vous accueillir au 31e Congrès triennal de l'ICM à Toronto.

Ici au Canada, nous avons beaucoup de raisons de célébrer ! La pratique de sage-femme s'est développée rapidement au cours des 20 dernières années et nous avons hâte de partager les aspects uniques du modèle canadien des soins de sages-femmes avec vous.

Cependant, il reste encore beaucoup de travail à faire pour assurer l'égalité d'accès aux soins de sages-femmes. Dans certaines parties du Canada, la pratique de sage-femme est toujours non réglementée et non reconnue comme une profession. Plusieurs femmes qui vivent dans des régions éloignées sont évacuées de leurs communautés pour mettre au monde leurs enfants dans des centres urbains. Les familles autochtones ont toujours les résultats les plus faibles par rapport à la santé des mères et des nouveau-nés. En collaborant avec notre organisation sœur, le Conseil nationale de sages-femmes autochtones (National Aboriginal Council of Midwives), nous travaillons fort pour assurer que ces questions soient abordées.

Votre participation au Congrès de l'ICM 2017 à Toronto attirera l'attention nécessaire sur ces inégalités et bien d'autres qui persistent au Canada, dans toutes les Amériques et à travers le monde.

J'ai hâte de vous voir à Toronto en 2017 !

Emmanuelle Hébert
Présidente
L'Association canadienne des sages-femmes

TORONTO 2017 – DATES ET EVENEMENTS IMPORTANTS

Inscription

L'inscription au Metro Toronto Convention Centre commence le samedi 17 juin de 10 h 00 jusqu'à 17 h 00. L'inscription est ouverte quotidiennement pour la durée du Congrès. Veuillez consulter l'Horaire du Congrès pour les heures d'ouverture.

Les délégués sont conseillés de s'inscrire tôt et de participer aux événements de la Journée inaugurale le dimanche. Des membres de l'Association canadienne des sages-femmes accueilleront les délégués au bureau d'accueil de l'ICM à l'aéroport international Pearson.

Célébration multiconfessionnelle des sages-femmes (le dimanche 18 juin à 13 h)

Pour lancer le Congrès de manière émouvante et inspirante, cet événement comprendra de la musique, de la danse et des contributions de personnes de différentes confessions. Le dimanche 18 juin à partir de 13 h, dans le John Bassett Theatre (Metro Toronto Convention Centre – North Building), cette célébration est l'événement idéal pour démarrer le Congrès de 5 jours. Il n'y a que 1 330 places en raison de la taille du théâtre ; les places seront disponibles selon le principe de premier arrivé, premier servi.

Cérémonie d'ouverture (le dimanche 18 juin à 15 h)

Cette cérémonie d'ouverture spectaculaire, qui aura lieu dans les Halls d'exhibition F et G du South Building, est à ne pas manquer. Elle inclura la présentation des drapeaux nationaux de chaque membre.

Assurez-vous de vous inscrire tôt car les places seront disponibles selon le principe de premier arrivé, premier servi. Veuillez noter qu'il n'y aura pas de salle annexe pour voir la cérémonie cette année.

Réception de bienvenue et Ouverture de l'exhibition (le dimanche 18 juin à 17 h 30)

Suite à la Cérémonie d'ouverture, la Réception de bienvenue avec un léger buffet et des rafraîchissements est le moment idéal de retrouver vos anciens amis et d'élargir votre réseau.

L'Ouverture de l'exhibition introduira aux délégués les produits et services de cette année, à partir de 17 h 30 dans le Hall d'exhibition E.

Introduction à Toronto

Une visite guidée de Toronto d'une demi-journée aura lieu le dimanche matin. C'est l'occasion idéale de vous familiariser avec la ville hôte. Veuillez consulter le site Web du Congrès pour les détails concernant cette et autres visites.

HORAIRE DU CONGRES

*Les heures indiquées sont provisoires et peuvent changer. Elles seront confirmées sur le site Web et dans le programme final.

AVANT-CONGRES :

Le samedi 17 juin 2017

10 h 00 – 17 h 00	Ouverture des inscriptions
14 h 00	Célébration des sages-femmes

PROGRAMME PRELIMINAIRE

Le dimanche 18 juin 2017

08 h 00 – 19 h 00	Inscription
13 h 00 – 14 h 00	Célébration multiconfessionnelle
15 h 00 – 17 h 30	Cérémonie d'ouverture
17 h 30 – 19 h 00	Réception de bienvenue et Ouverture de l'exhibition

Le lundi 19 juin 2017

08 h 00 – 17 h 30	Inscription
09 h 00 – 10 h 30	Séance plénière
10 h 30 – 11 h 00	Pause-café et réseautage dans la zone d'exhibition
11 h 00 – 12 h 30	Symposium, ateliers et séances concomitantes
12 h 30 – 14 h 00	Déjeuner Exhibition et réseautage *Séances de symposium commanditées*
14 h 00 – 15 h 30	Symposium, ateliers et séances concomitantes
15 h 30 – 16 h 00	Pause-café et réseautage dans la zone d'exhibition
16 h 00 – 17 h 30	Symposium, ateliers et séances concomitantes
17 h 30	Fin de la journée du Congrès
17 h 45 – 19 h 00	Séances de fin de journée**

Le mardi 20 juin 2017

07 h 00 – 17 h 30	Inscription
07 h 30 – 08 h 45	Séances matinales**
09 h 00 – 10 h 30	Séance plénière
10 h 30 – 11 h 00	Pause-café et réseautage dans la zone d'exhibition
11 h 00 – 12 h 30	Symposium, ateliers et séances concomitantes
12 h 30 – 14 h 00	Déjeuner Exhibition et réseautage *Séances de symposium commanditées*
14 h 00 – 15 h 30	Symposium, ateliers et séances concomitantess
15 h 30 – 16 h 00	Pause-café et réseautage dans la zone d'exhibition
16 h 00 – 17 h 30	Symposium, ateliers et séances concomitantes
17 h 30	Fin de la journée du Congrès

HORAIRE DU CONGRES (SUITE)

*Les heures indiquées sont provisoires et peuvent changer. Elles seront confirmées sur le site Web et dans le programme final.

Le mercredi 20 juin 2017

07 h 30 – 17 h 30	Inscription
08 h 00 – 09 h 15	Séances matinales**
09 h 30 – 10 h 30	Séance plénière
10 h 30 – 11 h 00	Pause-café et réseautage dans la zone d'exhibition
11 h 00 – 12 h 30	Symposium, ateliers et séances concomitantes
12 h 30 – 14 h 00	Déjeuner Exhibition et réseautage *Séances de symposium commanditées*
14 h 00 – 15 h 30	Symposium, ateliers et séances concomitantes
15 h 30 – 16 h 00	Pause-café et réseautage dans la zone d'exhibition
16 h 00 – 17 h 30	Symposium, ateliers et séances concomitantes
17 h 30	Fin du jour de Congrès
17 h 45 – 19 h 00	Séances de fin de journée**

Le jeudi 22 juin 2017

06 h 30 – 11 h 00	Inscription
07 h 00 – 08 h 15	Séances matinales**
08 h 30 – 09 h 30	Séance plénière
09 h 45 – 10 h 45	Séances concomitantes
10 h 45 – 12 h 00	Brunch avec exhibition et réseautage *Séances de symposium commanditées*
12 h 00	Fin de l'exhibition
12 h 00 – 13 h 00	Séance plénière de clôture
13 h 00 – 14 h 30	Cérémonie de clôture

**Veuillez consulter le programme final pour les détails concernant les séances matinales et de fin de journée.

PROGRAMME SCIENTIFIQUE

La mission de l'ICM est : « Renforcer les associations membres et faire progresser la profession de sage-femme dans le monde entier en mettant en avant les sages-femmes autonomes en tant que prestataires de soins idéales pour s'occuper des femmes enceintes et pour encourager un accouchement normal afin d'améliorer la santé reproductive des femmes, des nouveau-nés et de leurs familles. »

Le thème du Congrès de 2017 à Toronto est : « Les sages-femmes : contribuer à un monde meilleur ». Chaque jour du Congrès aura aussi un thème. Les sous-thèmes sont :

- Les sages-femmes : Faire la différence par le leadership
- Les sages-femmes : Faire la différence par les partenariats
- Les sages-femmes : Faire la différence par le professionnalisme
- Les sages-femmes : Faire la différence par le soutien des droits des femmes et des filles

Ce programme inclura des séances plénières quotidiennes avec des conférenciers principaux qui auront lieu dans les Halls F et G. Il y aura aussi des ateliers concomitants et des séminaires dans des salles de réunion plus petites.

Appel de résumés

Le Comité du programme scientifique et professionnel (SPPC) de la Confédération internationale des sages-femmes (ICM) vous invite à soumettre des résumés qui correspondent aux sous-thèmes, aux catégories de présentation et aux sujets de présentation.

Les cinq types de présentations principaux sont :

- Présentations orales
- Présentations par affiche
- Symposiums
- Ateliers de développement des compétences
- Séances sur thèmes spéciaux

Présentations orales

Les Présentations orales peuvent se concentrer sur tout thème lié aux thèmes du Congrès. Elles porteront sur la recherche ou sur la pratique d'échange, avec un accent mis sur l'éducation, sur la pratique de sage-femme ou sur la réglementation/politique.

Présentations par affiche

Les présentations par affiche sont un moyen interactif et communicatif de présenter le matériel visuellement, comprenant habituellement du texte et des images. Les affiches peuvent se concentrer sur tout thème lié aux thèmes du Congrès. Ils porteront sur la recherche ou sur la pratique d'échange, avec un accent mis sur l'éducation, sur la pratique de sage-femme ou sur la réglementation/politique.

Présentations de symposium

Le symposium est une présentation lors de laquelle jusqu'à quatre individus présentent une session au sujet de la recherche ou de la pratique d'échange portant sur un thème commun. Il peut être basé sur des résumés qui portent sur différents aspects du même projet de recherche. La valeur du symposium est dérivée du fait que le leader du symposium agit comme facilitateur qui aide les participants à comprendre les similitudes et les différences entre les résumés présentés.

Ateliers de développement des compétences

Les ateliers de développement des compétences sont des sessions interactives pour un groupe de 50 personnes ou moins qui mettent en évidence une compétence clinique, une nouvelle technologie, une technique d'apprentissage actif, une approche d'auto-assistance ou une approche de programme.

Séances sur thèmes spéciaux

Les séances sur thèmes spéciaux sont nouvelles pour le Congrès à Toronto. Le SPPC a identifié trois thèmes spécifiques liés au thème du Congrès et vous invite à soumettre des résumés. Le SPPC sélectionnera trois délégués parmi ceux qui ont soumis des résumés pour participer à un panel de 90 minutes sur le thème.

Les thèmes spéciaux seront :

- Les droits des femmes et les services de maternité : comment les sages-femmes font-elles une différence ?
- L'hypertension pendant la grossesse : comment les sages-femmes font-elles une différence ?
- Faire la différence par le professionnalisme : comment les sages-femmes professionnelles peuvent-elles aider les étudiantes sages-femmes ?

Dates limites

Ouverture de la période de soumission des résumés
30 novembre 2015

Délai de soumission
31 mars 2016

Avis d'acceptation
1 juillet 2016

Date limite d'inscription des présentateurs
1 septembre 2016

Les instructions complètes pour soumettre un résumé se trouvent sur le site Web du Congrès : **www.midwives2017.org**

HEBERGEMENT ET ACCUEIL

HEBERGEMENT

A courte distance du Metro Toronto Convention Centre, plus de 3 000 chambres sont disponibles. Pour votre commodité, certains hôtels ont été sélectionnés comme hôtels officiels de l'ICM 2017 ; des tarifs spéciaux s'appliquent. Le Comité d'organisation de l'ICM 2017 a réservé des chambres dans différents hôtels dans différentes catégories de prix pour satisfaire à tous les budgets. Une liste complète est disponible sur le site Web du Congrès : *www.midwives2017.org*

Pour toute question concernant l'hébergement, veuillez contacter le Secrétariat du Congrès :

MCI Group Canada
1444 Alberni Street, Suite 200
Vancouver, BC V6G 2Z4
Téléphone : 604.688.9655, poste 1
Courriel : icminfo@mci-group.com

VOYAGE – SE RENDRE A TORONTO

Par avion

Toronto est l'une des villes les plus accessibles en Amérique du Nord avec deux aéroports importants : l'Aéroport international Pearson de Toronto, qui se situe à environ 30 minutes (27 km / 17 miles) du centre-ville, et l'Aéroport Billy-Bishop de Toronto. L'Aéroport international Pearson de Toronto est le principal aéroport du Canada avec des liaisons vers tous les continents. Il y a plusieurs moyens de se rendre à l'aéroport : transport en commun, voiture, taxi et navette. Pour plus d'informations, consultez le site Web de l'Aéroport international Pearson de Toronto : *www.torontopearson.com*

L'Aéroport Billy-Bishop de Toronto est l'aéroport régional de Toronto. Situé au centre-ville sur les îles de Toronto, il relie les villes canadiennes et américaines environnantes. Pour plus d'informations, consultez le site Web de l'Aéroport Billy-Bishop de Toronto : *http://www.portstoronto.com/airport.aspx*

Par train

Des services ferroviaires de longue distance sont fournis de Toronto à de grandes villes canadiennes et américaines par VIA RAIL et par le réseau américain Amtrak. Les arrivées et départs quotidiens passent par l'historique gare Union au centre-ville.

Par voiture

Des autoroutes majeures à voies multiples séparées, aussi appelées « Autoroute séries-400 » en Ontario, mènent vers le Toronto de toutes les directions. Toutes les routes (sauf la 407) sont non payantes.

VOYAGE – SE DEPLACER A TORONTO

Toronto est une ville facile à naviguer avec un tracé des rues en forme de grille, l'un des systèmes de transport en commun les plus étendus en Amérique du Nord et un grand nombre d'attractions à distance de marche du centre-ville.

Par l'Union Pearson Express à/de l'Aéroport Pearson

L'Union-Pearson Express relie l'Aéroport international Pearson de Toronto à la gare Union au centre-ville de Toronto. Les trains partent toutes les 15 minutes, avec seulement deux courts arrêts aux stations GO Bloor et Weston. Le voyage de 25 km prend 25 minutes.

Pour consulter les tarifs actuels : *www.upexpress.com*

Transport en commun

Explorez Toronto grâce à l'un des meilleurs réseaux de transport en Amérique du Nord : la Toronto Transit Commission (TTC). Lorsque vous utilisez la TTC, un tarif simple pour un aller simple vous emmènera n'importe où dans la ville. Vous pouvez transférer librement entre le métro, les tramways et les autobus, mais assurez-vous d'obtenir un transfert lorsque vous payez votre tarif.

Pour voir les tarifs actuels et les itinéraires, veuillez consulter : *www.ttc.ca*

Pour plus d'informations concernant les autobus et les trains qui relient les zones périphériques de la région du Grand Toronto et plus loin encore, veuillez consulter :
www.gotransit.com/publicroot/fr/default.aspx

Taxis

Le service de taxi à Toronto est facilement accessible ; il y a plusieurs entreprises de taxi. Les tarifs standard sont non négociables et payés selon les relevés de compteur.

À pied

Toronto est une ville très accessible et facile à naviguer à pied. Plus d'informations sont disponibles sur des piliers dans les stations de métro, aux centres d'informations touristiques et sur les cartes touristiques disponibles dans la plupart des hôtels. Vous pouvez également télécharger l'application See Toronto – Official Visitors Guide pour accéder à des informations sur votre téléphone intelligent.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Banques

Les succursales de banque à travers le Toronto sont ouvertes du lundi au vendredi de 9 h 30 à 17 h 00, approximativement. Certaines succursales sont ouvertes le samedi. Des guichets automatiques bancaires (ATM) se trouvent dans la plupart des épiceries, des hôtels et d'autres endroits publiques. Les cartes de crédit (incluant American Express, Visa et MasterCard) sont acceptées dans la plupart des établissements.

Entrer au Canada

Tous les voyageurs internationaux doivent présenter un passeport valide et un visa valide (si requis) pour entrer au Canada.

Visa

À compter du 15 mars 2016, les voyageurs étrangers dispensés de visa qui prennent un vol à destination du Canada ou qui transitent par le Canada vers leur destination finale devront obtenir une autorisation de voyage électronique (AVE). Cette exigence ne s'applique pas entre autres aux citoyens des États-Unis et aux voyageurs qui possèdent un visa valide. Aucune modification n'a été apportée aux exigences applicables à l'entrée par d'autres moyens de transport (par voie terrestre ou maritime).

Pour déterminer si vous avez besoin d'une AVE et pour présenter une demande, veuillez consulter :
http://www.cic.gc.ca/francais/visiter/ave.asp

Veuillez noter qu'il y a plusieurs pays dont les citoyens doivent obtenir un visa pour visiter le Canada. Consultez la Liste des pays dont les citoyens doivent obtenir un visa pour entrer au Canada pour déterminer les exigences en matière de visa :
http://www.cic.gc.ca/francais/visiter/visas.asp

Pour les délais de traitement de demandes de visa, veuillez consulter :
http://www.cic.gc.ca/francais/information/delais/temp/visiteurs.asp

Pour des informations supplémentaires concernant les exigences pour visiter le Canada, veuillez consulter :
http://www.cic.gc.ca/francais/visiter/index.asp

Les organisateurs du Congrès fourniront, sur demande, une lettre d'invitation aux sages-femmes ayant une demande de visa pour voyager au Canada. Cependant, pour obtenir une lettre d'invitation, il faut que vous soyez déjà inscrite au Congrès de 2017.

Pour les conditions d'entrée au Canada et règlements de visa veuillez consulter :
http://www.midwives2017.org

Pour les instructions officielles pour visiter le Canada et demandes de visa de visiteur veuillez consulter :
http://www.cic.gc.ca/francais/visiter/index.asp

Conseils pratiques concernant le processus des visas :

- Une demande de visa peut être présentée jusqu'à 9 mois à l'avance de la date d'entrée. Si vous avez l'intention d'arriver à Toronto le 16 juin 2017, la première date à laquelle vous pouvez soumettre une demande de visa est le 16 septembre 2016.
- Les préparatifs peuvent commencer au moins un an à l'avance, dès juin 2016.
- Des conseils et des nouvelles seront publiés sur le site Web du Congrès de l'ICM 2017 : *www.midwives2017.org*
- Les exigences en matière de visas pour les Etats-Unis : Si votre vol comprend une escale aux Etats-Unis, vous pourriez avoir besoin d'un visa supplémentaire pour enter aux Etats-Unis. Vérifiez avant de réserver votre vol.
- Consultez le site Web du Département d'Etat des Etats-Unis pour une liste de pays dont les citoyens doivent obtenir un visa d'entrée : *http://travel.state.gov/content/visas/en/visit/visa-waiver-program.html*

Monnaie

Le système monétaire du Canada utilise les dollars et les cents. La monnaie canadienne inclut les coupures suivantes : des pièce de 0,05 $, 0,10 $, 0,25 $, 1,00 $, 2,00 $ et des billets de 5,00 $, 10,00 $, 20,00 $, 50,00 $, 100,00 $. Veuillez noter que lorsque vous payez avec de l'argent comptant, tous les prix sont arrondis aux 0,05 $ le plus près car la pièce de 0,01 $ a récemment été abolie. (Par exemple, si votre facture est de 1,03 $, vous payerez 1,05 $. Si la facture est de 1,02 $, vous payerez 1,00 $.)

Les devises étrangères peuvent être échangées dans les banques, dans les hôtels ou dans les bureaux de change partout dans la ville.

Les cartes de débit ou de crédit sont les moyens les plus pratiques de retirer l'argent dans la plupart des guichets automatiques bancaires (ATM) 24 heures, qui sont faciles à retrouver à Toronto. Comme aux Etats-Uni et en Europe, ces guichets acceptent les cartes avec les symboles Plus, Interac et Cirrus. Plusieurs entreprises canadiennes acceptent la monnaie et les chèques de voyage américains, ainsi que les cartes de crédit principales (Visa, MasterCard et American Express).

Pour plus d'informations sur le taux de change courant, veuillez consulter :
http://www.bankofcanada.ca/rates/exchange/

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Monnaie (Suite)

Seulement les grandes banques changent les devises. Les cartes de crédit et les chèques de voyage sont acceptés dans la plupart des grands détaillants. Les chèques de voyage devraient être émis en dollars canadiens pour votre commodité. Des services de change sont aussi disponibles à l'aéroport.

Taxes

La taxe de vente harmonisée (TVH, ou HST en anglais) est un taux d'imposition de 13 % qui s'applique à la plupart des achats relatifs aux fournitures de biens et services taxables dans la province de l'Ontario.

La TVH est composée d'une taxe fédérale de 5% et d'une taxe de vente au détail de 8 %. Veuillez noter que la TVH sera ajoutée à la plupart des factures.

Climat

L'été est habituellement très chaud et humide. La température au mois de juin varie de 63 °F/18°C à 78 °F/25 °C.

Urgence et sécurité

Toronto est l'une des villes les plus sécuritaires au monde. C'est la grande ville la plus sécuritaire en Amérique du Nord, dotée des services médicaux d'urgence municipaux les plus étendus au Canada, avec 850 agents paramédicaux basés dans 41 stations à Toronto. Il est important d'être au courant des services de sécurité qui vous sont disponibles. Veuillez vous assurer de connaître le numéro de téléphone et l'emplacement de votre ambassade au cas où vous perdez vos documents de voyage.

En cas d'urgence (santé, sécurité, crime), composez le 9-1-1. Les appelants seront transférés au département de services d'urgence approprié. Les appels sont gratuits si vous utilisez un téléphone public.

Alcool

À Toronto, l'âge légal pour la consommation d'alcool est de 19 ans. La plupart des bars et des restaurants sont ouverts jusqu'à 3 h, mais l'alcool n'est pas servi après 2 h.

Langue

Les langues officielles du Canada sont l'anglais et le français. L'anglais est la langue courante à Toronto.

Fuseau horaire

Toronto, en Ontario, se situe dans le fuseau horaire de l'heure de l'Est.

Électricité

Au Canada, comme aux Etats-Unis, une puissance électrique est de 110 V et une fréquence de 60 Hz sont utilisées. Les visiteurs non nord-américains devraient apporter avec eux un adapteur s'ils veulent utiliser leurs propres petits appareils électroménagers (rasoir, sèche-cheveux, ordinateur portable, etc.). Si vous êtes visiteur d'un autre pays qui utilise une tension plus élevée, vous pourriez éprouver des difficultés à charger vos batteries. Les appareils électriques nord américains ont une fiche à deux ou trois broches ; la plupart des prises supportent les deux.

Assurance médicale

Les visiteurs ne sont pas couverts par les régimes d'assurance-maladie canadiens. Vérifiez votre plan médical personnel avant de quitter votre pays d'origine pour vous assurer d'avoir une assurance-voyage adéquate. Les délégués qui voyagent à l'extérieur de leur pays d'origine sont fortement conseillés de souscrire une assurance pour l'annulation de voyage, les frais médicaux et le dommage ou la perte des effets personnels.

Lois antitabac

Il est interdit de fumer dans les bâtiments publics, sur le transport en commun, dans les centres commerciaux, et dans la plupart des restaurants, des bars, des boîtes de nuit et des casinos. Plusieurs restaurants et autres établissements ont des espaces fumeurs spécialement désignés. Veuillez fumer dans ces zones seulement.

Pourboires

Si vous êtes satisfait du niveau de service fourni dans un restaurant à Toronto, vous devriez donner un pourboire de 15 à 20 % sur le montant de la facture hors taxe. Veuillez noter que certains restaurant ajoute automatiquement ce pourboire à la facture des groupes de 6 personnes ou plus, donc assurez-vous de bien vérifier votre addition. Il est aussi coutume de donner un pourboire aux chasseurs, aux bagagistes et aux conducteurs de taxi, à votre discrétion.

RENSEIGNEMENTS D'INSCRIPTION

Vous pouvez vous inscrire au 31e Congrès triennal de l'ICM en remplissant le formulaire d'inscription en ligne : **www.midwives2017.org**

Les frais d'inscription comprennent :

Tous les frais sont en dollars canadiens et sont assujettis à la TVH au taux de 13 %.

Frais de congrès Inscription complète	**Rabais prime** Jusqu'au 29 février	**Rabais anticipé** Du 1 mars 2016 au 28 février 2017	**Régulier** Du 1 mars 2017 au 17 juin 2017	**Prix à la porte** Du 18 au 22 juin 2017
Délégué	875 $	975 $	1 135 $	1 235 $
*Sage-femme nouvellement qualifiée	695 $	775 $	895 $	995 $
**Etudiante sage-femme	325 $	475 $	550 $	605 $

*La période de référence pour une sage-femme nouvellement qualifiée est de 5 ans ou moins après sa qualification, au moment de l'inscription. Votre paiement et une copie de votre certificat avec la date de qualification doivent être fournis au moment de l'inscription. Veuillez envoyer vos documents à : icmreg@mci-group.com

**Une étudiante sage-femme est définie comme une personne qui poursuit un programme d'études reconnu menant à l'obtention de la qualification de sage-femme, approuvé par l'autorité règlementaire du pays et en accord avec la définition de l'ICM d'une sage-femme. Le nom de votre institution de formation ou postsecondaire doit être fourni ainsi que votre niveau d'étude (ex : 2e année). Une preuve de votre statut d'étudiante sage-femme doit être fournie au moment de l'inscription. Comme preuve de statut d'étudiant à temps plein, vous devez soumettre une lettre provenant de votre institution sur papier en-tête officiel à : icmreg@mci-group.com

L'inscription complète comprend :

- Pauses et déjeuner
- Programme scientifique
- Sac de congrès
- Programme de résumés et de congrès
- Admission à l'exposition et à la célébration multiconfessionnelle

L'inscription d'une journée comprend :

(Pour la journée désignée seulement) :

- Pauses et déjeuner
- Programme de résumés et de congrès
- Admission à toutes les séances scientifiques
- Admission à l'exposition

Dès que le programme complet soit lancé, tous les participants devront confirmer à nouveau leur présence à toutes les activités indiquées sur le formulaire d'inscription. Vous serez avisé quand il sera nécessaire d'effectuer cette étape.

Confirmation d'inscription :

Après que votre inscription aura été soumise, vous recevrez une confirmation par courriel. Si vous ne recevez pas cette confirmation, veuillez contacter le Secrétariat du Congrès.

RENSEIGNEMENTS D'INSCRIPTION

CONDITIONS GENERALES

Paiement

Tous les frais sont en dollars canadiens (CAD). Notre serveur sécuritaire peut traiter les cartes de crédit MasterCard, Visa et American Express. La transaction apparaîtra sur votre relevé de carte de crédit de la façon suivante : MCI GROUP.

Les chèques doivent être faits à l'ordre de :
ICM 2017 c/o MCI Group Canada.
Tous les frais doivent être payés en dollars canadiens.

Veuillez poster votre chèque à :
ICM 2017 c/o MCI Group Canada
Suite 200 - 1444 Alberni Street
Vancouver, BC, Canada V6G 2Z4

Virement bancaire

Nom du délégué
ICM 2017
Nom de la banque : HSBC Canada
Adresse : 601 West Broadway, Vancouver, BC
Numéro de transit : 10090-016
Code SWIFT : HKBCCATT
Titulaire du compte : MCI CANADA
Numéro de compte : 090-084233-004

Veuillez télécopier votre confirmation bancaire à :
Courriel : icmreg@mci-group.com
Télécopieur : 1.604.685.3521

Politique d'annulation et de remboursement

Toute annulation et/ou modification doit être communiquée par écrit au Secrétariat du Congrès de l'ICM. Courriel : icmreg@mci-group.com.

Conditions d'annulation et de remboursement

- Avis reçu d'ici le 18 décembre 2016 : un remboursement sera accordé, duquel sont soustraits des frais d'administration de 60 $ CAD par inscription.
- Avis reçu du 19 décembre 2016 au 30 avril 2017 : un remboursement de 50 % sera accordé, duquel sont soustraits des frais d'administration de 60 $ CAD par inscription.
- Les avis reçu à partir du 1 mai 2017 sont 100 % non remboursables.
- Tous les remboursements approuvés seront effectués au plus tard le 31 juillet 2017.

Modifications / changements de noms

- Tout changement nécessitant l'assistance du Secrétariat du Congrès de l'ICM est assujetti à des frais administratifs de 60 $ CAD. Les modifications peuvent être effectuées en ligne en accédant à l'icône EDIT/CHANGE dans votre confirmation électronique.
- Le nom du participant peut être substitué si vous n'êtes pas en mesure d'assister au Congrès. Il est aussi possible de substituer le nom de la Personne accompagnante pour celui d'une autre Personne accompagnante. Les substitutions sont assujetties à des frais administratifs de 60 $ CAD.

Revérifications et retraitements de cartes de crédit

- Des frais administratifs de 60 $ CAD devront être appliqués pour retraiter un paiement par carte de crédit pour quelque raison que ce soit.

Présentations

J'autorise les organisateurs du Congrès d'enregistrer sur bande vidéo ou sonore par tout moyen et dans tout média (les « Enregistrements ») de ma présentation au 31e Congrès triennal de l'ICM et d'utiliser mon nom, mon image et mes renseignements biographiques pour la reproduction, la distribution, et la promotion de la présentation et des Enregistrements. Je comprends que je serai reconnu comme l'auteur ou la source de la présentation par les organisateurs du Congrès.

Je conserve tout droit d'auteur existant dans la présentation. Rien dans le présent document ne me limite de publier ou d'utiliser la présentation à ma discrétion.

Je conviens que les organisateurs du Congrès ont le droit irrévocable et mondial de créer, de copier, de modifier, de publier, de diffuser, de montrer, d'afficher et d'utiliser de toute autre façon et de mettre à disposition les Enregistrements et toute œuvre dérivant des Enregistrements, par tout moyen et dans tout média existant ou à venir, et d'autoriser les autres à faire de même.

Ni ma présentation ni les droits conférés aux organisateurs du Congrès dans le présent document n'enfreignent ni ne violent aucun droit d'auteur ou autre droit de, ni ne viole aucune obligation que j'ai envers, toute personne ou entité.

Je reconnais et j'accepte qu'aucune redevance ni autre paiement n'est exigible concernant les droits que j'ai conférés aux organisateurs du congrès dans le présent document.

RENSEIGNEMENTS D'INSCRIPTION

Responsabilité

En réservant pour le Congrès de l'ICM 2017, vous êtes présumé avoir accepté la transmission de vos renseignements aux organisateurs actuels et à venir du Congrès de l'ICM. Le/la participant(e) reconnaît qu'il/elle ne peut prétendre aucun dédommagement contre les organisateurs si des événements politiques, économiques ou environnementaux, ou un cas de force majeure, entravent ou empêchent le déroulement du Congrès, ou si le programme change en raison de la non comparution de conférenciers ou pour toute autre raison. Le/la participant(e) accepte cette condition de l'inscription.

Obligation

Pour des raisons indépendantes de sa volonté, le 31e Congrès triennal de l'ICM et/ou ses représentants, MCI Group Canada Inc. et/ou ses représentants réservent le droit de modifier ou d'annuler le Congrès ou tous dispositions, plans, calendriers, sessions ou autres items reliés directement ou indirectement au 31e Congrès triennal de l'ICM. Les participants n'ont aucunement droit au remboursement des frais ni des dommages découlant d'un changement, d'une modification ou d'une annulation. En outre, à l'exception de dommage intentionnel ou de négligence grossière commise par le 31e Congrès triennal de l'ICM et/ou de ses représentants, MCI Group Canada Inc., l'ICM et ses représentants déclinent toute responsabilité, à aucun moment, des dommages directs ou indirects encourus par les participants, y compris les dommages matériels ou immatériels, causés par la non conformité de toute disposition du présent document. C'est la responsabilité de chaque participant(e) d'assurer qu'il/elle est titulaire d'une assurance-voyage et d'une assurance-maladie adéquates. Le 31e Congrès triennal de l'ICM et/ou ses représentants, MCI Group Canada Inc. et/ou ses représentants ne seront responsables d'aucun dommage subi lors de l'ICM 2017 de Toronto.

QUESTIONS ?

Veuillez contacter icmreg@mci-group.com

FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR LE CONGRÈS

Rôle lors du congrès

☐ Délégué(e) ☐ Sage-femme nouvellement qualifiée* ☐ Étudiante sage-femme**

Si vous avez un Code, veuillez l'inscrire ici : _____

*La période de référence pour une sage-femme nouvellement qualifiée est de 5 ans ou moins après sa qualification, au moment de l'inscription. Votre paiement et une copie de votre certificat avec la date de qualification doivent être fournis au moment de l'inscription. Veuillez envoyer vos documents à : icmreg@mci-group.com

**Une étudiante sage-femme est définie comme une personne qui poursuit un programme d'études reconnu menant à l'obtention de la qualification de sage-femme, approuvé par l'autorité règlementaire du pays et en accord avec la définition de l'ICM d'une sage-femme. Le nom de votre institution de formation ou postsecondaire doit être fourni ainsi que votre niveau d'étude (ex : 2e année). Une preuve de votre statut d'étudiante sage-femme doit être fournie au moment de l'inscription. Comme preuve de statut d'étudiant à temps plein, vous devez soumettre une lettre provenant de votre institution sur papier en-tête officiel à : icmreg@mci-group.com

Informations sur le/la participant(e)

☐ M ☐ Mlle ☐ Mme ☐ Dr

*Prénom _____

*Nom _____

Organisation _____

Département _____

*Adresse postale _____

*Ville _____ *Prov/Terr/Etat _____

* Code postal/zip _____ *Pays _____

*Téléphone _____ Portable _____

*Adresse électronique _____

*Champs obligatoires

Questionnaire

Veuillez décrire votre rôle à partir de la liste ci-dessous.* (Sélectionnez toutes les réponses qui s'appliquent.)

☐ Sage-femme – clinique ☐ Sage-femme – éducation ☐ Sage-femme – recherche

☐ Infirmier(ère) ☐ Étudiante sage-femme ☐ Santé mondiale

☐ Santé publique ☐ Autre, veuillez préciser : _____

Est-ce la première fois que vous participerez au Congrès triennal de l'ICM ?* ☐ Oui ☐ Non

Avez-vous des exigences alimentaires spéciales ?*
(Nous faisons de notre mieux pour répondre aux demandes concernant vos besoins alimentaires, mais nous ne pouvons toutefois pas garantir que toute exigence soit satisfaite.)

☐ Aucun ☐ Végétarien ☐ Hallal ☐ Sans gluten

Avez-vous une allergie alimentaire dont nous devrions être conscients ?*

☐ Non ☐ Oui

Si oui, veuillez préciser l'allergie : _____

FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR LE CONGRÈS

Divulgation de coordonnées

Acceptez-vous que vos coordonnées soient divulguées aux Commanditaire du Congrès de l'ICM ?*

☐ Oui, j'accepte. ☐ Non, je n'accepte pas.

Conditions générales

☐ Oui, j'accepte la Politique sur les conditions générales mentionnée ci-dessus.*

Frais d'inscription

Veuillez vérifier les frais qui s'appliquent à votre inscription. Les frais sont assujettis à la TVH au taux de 13 %. Tous les frais sont en dollars canadiens.

Frais de congrès Inscription complète	**Rabais prime** Jusqu'au 29 février	**Rabais anticipé** Du 1 mars 2016 au 28 février 2017	**Régulier** Du 1 mars 2017 au 17 juin 2017	**Prix à la porte** Du 18 au 22 juin 2017
Délégué	☐ 875 $	☐ 975 $	☐ 1135 $	☐ 1235 $
*Sage-femme nouvellement qualifiée	☐ 695 $	☐ 775 $	☐ 895 $	☐ 995 $
**Etudiante sage-femme	☐ 325 $	☐ 475 $	☐ 550 $	☐ 605 $

MODE DE PAIEMENT

Le paiement doit accompagner votre formulaire dûment rempli.

☐ Virement ☐ Chèque ☐ Visa ☐ MasterCard ☐ AMEX

Veuillez noter que les frais seront mentionnés sur le relevé de votre carte de crédit sous « MCI Group Canada ».

Nom du détenteur _____

No. de carte _____

Date d'expiration _____ No. de CVC _____

Autorisation de carte de crédit :

En signant ce document, je déclare avoir lu, compris, accepté et autorisé tous les paiements relatifs aux frais d'inscription requis pour le 31e Congrès triennal de l'ICM à Toronto tel qu'indiqué dans ce formulaire. Je certifie également que je comprends et que j'accepte les conditions et sanctions telles qu'indiquées dans ce formulaire.

Signature _____

La signature d'autorisation doit correspondre au nom du détenteur de la carte de crédit.